

# LES PRÉS D'EUGÉNIE



*Maisons Guérard*

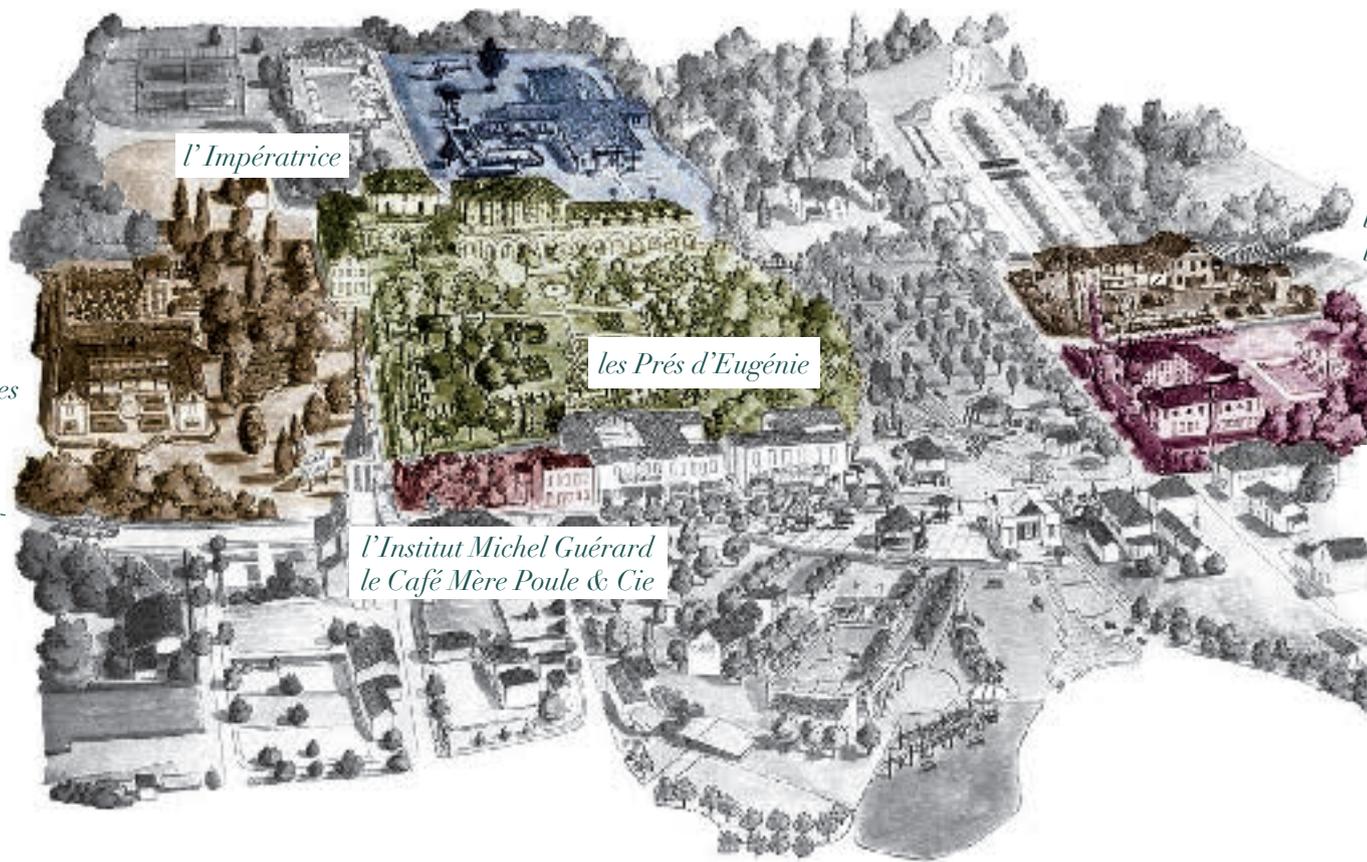




*les Maisons Marines d'Huchet*

*sur l'Océan, à une heure d'Eugénie  
on the Atlantic Coast, one hour away from Eugénie*

*la Ferme Thermale*



*le Couvent des Herbes*

*les Logis et  
la Ferme aux Grives*

*les Prés d'Eugénie*

*la Maison Rose*

*l'Institut Michel Guérard  
le Café Mère Poule & Cie*

Sont des marques déposées à l'INPI, propriété de la C.H.E.F.-emg. / The following names are registered trademarks and owned by C.H.E.F.-emg.:

Michel Guérard®, Les Prés d'Eugénie®, Le Couvent des Herbes®, La Ferme aux Grives®, Maisons Marines®, Grande Cuisine Minceur®, Minceur Essentielle®, Cuisine de Santé®, Ferme Thermale®, Ferme Impériale®, Beauté Impériale®, Garden Spa®, Pure Spa®, Spa Plume®, Cocoon®, Eau de Jardin®, Baron de Bachen®, Barocco®, Rosa la Rose®, Palais Enchanté®, Mère Poule et Cie®, Institut Michel Guérard®, École de Cuisine de Santé®.

Réalisation: Atelier In8 - Achevé d'imprimer printemps 2018 - Crédits photographiques: Xavier BOYMOND; Corentin MOSSIÈRE; Yoan CHEVOJON; Céline CLANET; Tim CLINCH; Bernard TOUILLON; Cyrille VIDAL; Guy HERVAIS





Petit palais à la campagne,  
havre romantique où régaler tous ses sens,  
dorloter son corps et laisser vagabonder son âme,  
cette Maison de Famille vous invite au bonheur.

Jardins féériques, logis aristocratiques, cuisines symphoniques.  
Une histoire d'amour, petite musique en quatuor,  
où potagers d'herbes et de roses anciennes ouvrent le chemin vers un spa de rêve.

Aux fourneaux, les merveilles célestes de Michel Guérard.  
Partout ailleurs, le souffle poétique de Christine, Éléonore, Adeline...



A graceful country Estate, romantic haven for the senses,  
where body and soul are pampered.  
This Family Mansion invites you to happiness.

In this aristocratic dwelling, the Cuisine is a symphony of savours,  
where a talented quartet created a loving melody,  
amidst enchanted herb gardens and ancient roses,  
opening the way to a dreamy spa.

Michel Guérard composes the most delectable morsels,  
whilst Christine, Adeline and Éléonore have instilled a sense of beauty and poetry.

- L'HÔTELLERIE -

*les Prés d'Eugénie*

Folie retour des Indes,  
la Maison taquine d'un doigt de fée  
platanes et bananiers, orangers et palmiers...



A sumptuous echo of bygone India.  
Flirting gently with the luscious leaves  
of banana, orange and palm trees...

De lumineuses chambres et suites  
où il fait bon paresser.  
Le petit déjeuner y est servi,  
délicieusement appétissant.  
Des terrasses et balcons, on contemple  
les jardins de roses et d'eaux du Domaine.

Luminous rooms and suites to muse in  
and indulge in a delicious breakfast.  
From the terraces and balconies, you can admire  
the Estate's rose and water gardens.



- L'HÔTELLERIE -

*l'Impératrice*



Un silence où murmure le froufrou des soies, une lumière satinée  
effleure les boiseries, une atmosphère si douce où perlent encore  
le charme et la grâce de l'Impératrice...  
Joséphine, Eugénie y ont laissé leur sillage.



The gentle whisper of rustling silk.  
A satiny light fondles the antique wood panelling,  
the charm and grace of the Empress still float in the air...  
Josephine and Eugénie both left their spirit here.

- L'HÔTELLERIE -

*le Couvent des Herbes*



Un berceau de cèdres vénérables  
règne sur le Petit Trianon de la Reine Christine.  
Bois blonds fruitiers, tomates patinées par l'âge,  
fenêtres ourlées de lin brodé.  
Un ange passe...

Tenderly sheltered by ancient cedars,  
Queen Christine's Petit Trianon.  
Pale fruitwood, floor tiles polished with age,  
windows draped with embroidered linen.  
The sweet silence of peace...



- L'HÔTELLERIE -

*les Logis des Grives*

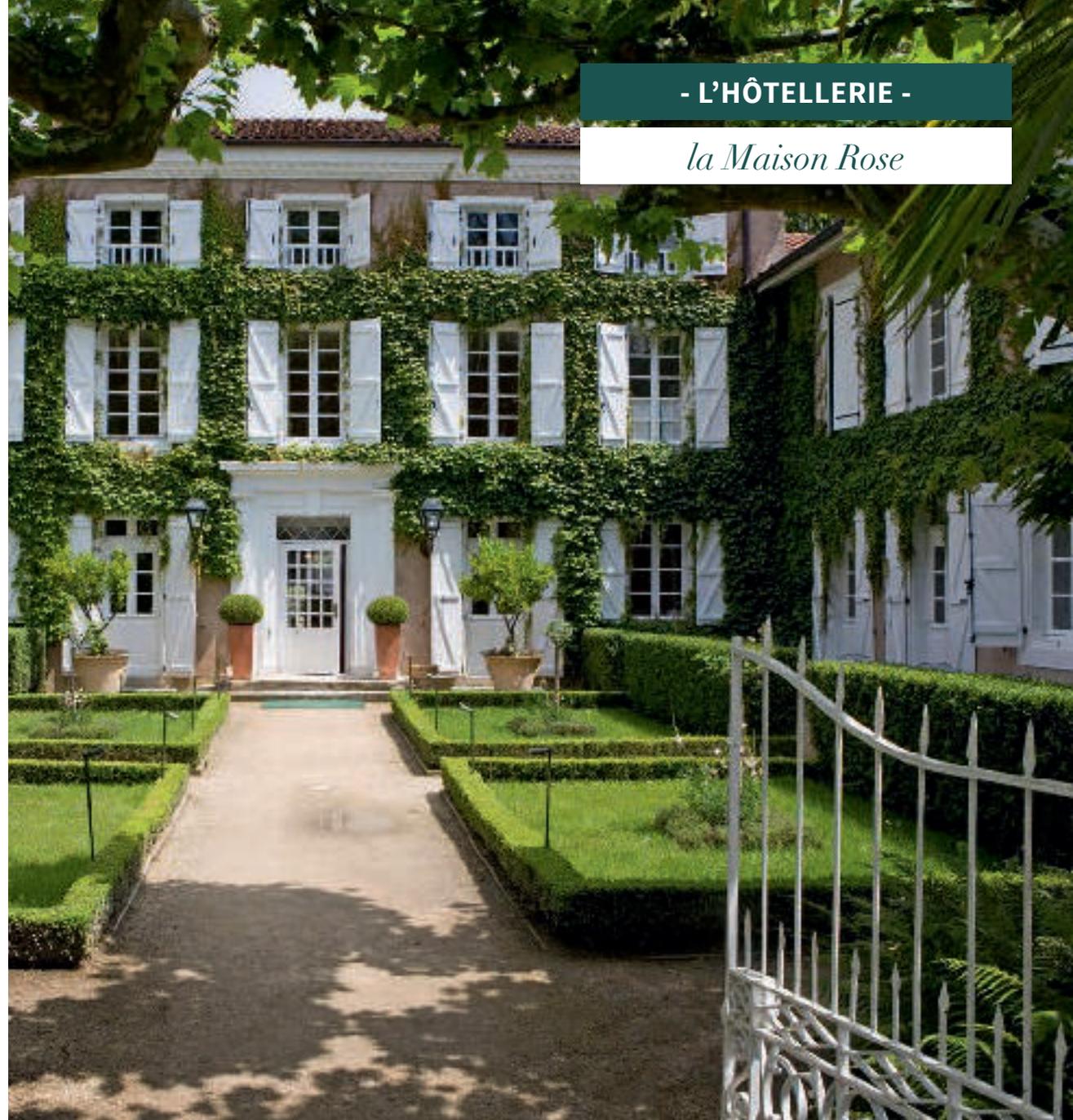


Baldaquins et roses trémières,  
concerto pour une Maison d'Enfance  
aux Logis des Grives,  
suave enclave où l'esprit campagne se marie  
à de délicieux raffinements.



Canopy beds and hollyhocks,  
jolly childhood memories are  
the mood music for the Logis des Grives.  
An exquisite shelter where country style perfectly  
blends with more sophisticated refinements.





- L'HÔTELLERIE -

*la Maison Rose*

A fleur de pré, la Maison Rose vous réserve  
des chambres et appartements accueillants  
au décor simple et chic...  
Une atmosphère cottage, paisible et conviviale.

La Maison Rose offers rooms and apartments  
with simple but chic interior decoration,  
reminiscent of an English cottage.

- LES TABLES -

*la Grande Cuisine étoilée*  
*3 Michelin Star Cuisine*



Je cuisine comme l'oiseau chante, dit le Maître.  
Libre, Limpide, Léger,  
Allègre, Aérien, Ample,  
Serein, Soyeux, Suave,  
Impertinent, Curieux et Poète.



I cook as a bird sings, says the Master.  
Free, Pure, Light,  
Cheerful, Sparkling, Bounteous,  
Serene, Smooth, Sophisticated,  
Irreverent, Curious, Poetic.



Trois étoiles couronnent le Chef depuis 4 décennies déjà !  
Michel Guérard sublime la Grande Tradition française,  
mariant l'Histoire, le Naturel et l'aventure palpitante de la création.

For four decades now, three Michelin stars  
distinguish the Chef's cuisine.  
Michel Guérard makes French Tradition sublime,  
marrying History, Nature and the thrilling adventure of creation.

- LES TABLES -

*la Grande Cuisine Minceur*



Gourmands incorrigibles, Gourmets initiés, novices-candidates, tous s'émerveillent de la magie d'un concert de recettes qui réconcilient délicieusement plaisirs de la table et équilibre. Michel Guérard conduit cette symphonie culinaire dont, précurseur visionnaire, il a posé les fondements dès 1975.

Dedicated and aspiring gourmets or novices, all marvel at the magical symphony of cutting-edge recipes that deliciously reconciles gastronomic delights with balance. Michel Guérard has been leading this visionary breakthrough, since 1975 when he founded his culinary philosophy.

- LES TABLES -

*l'Auberge  
de la Ferme aux Grives*



Dans l'âtre géant de Ragueneau rôtissent, tout doux,  
cochons de lait dorés, gros poulets laqués, bœuf goûteux et racé...  
et nos hôtes, par l'odeur alléchés, de s'attabler, impatients.



In the giant hearth that would have endeared Falstaff,  
golden suckling pigs, glazed chickens and tasty purebred beef gently roast.  
Our guests, drawn by the enticing aromas, are impatient to be seated...



- LES TABLES -

*le Café Mère Poule & Cie*



Pour un casse-croûte ou pour le goûter, on s'y régale de grandes tartines dorées, de gâteaux de grand-mère et des vins de la propriété. Châles soyeux, vaisselle fine, beaux objets... On rêve d'y faire ses emplettes !



Two gorgeous rooms with fireplaces and a sunny terrace invite you to indulge in “tartines”, Grand-Ma cakes and the Estate’s wines. Mère Poule is also a country antique shop to spoil friends and family!



- ART DE VIVRE -

## *Loulou's Lounge Bar*

Apprivoiser les Salons du Loulou's,  
en dégustant, au rythme du jazz, de pimpantes Majitas,  
se blottir au coin du feu, dans les canapés moelleux  
et admirer les reliures dorées de la Grande Bibliothèque.



A hushed Club Lounge to sip "Majitas" in cosy Chesterfields,  
cuddled up by the wood fire while admiring the antique library.

- SPA -

*la Ferme Thermale*



Ferme Impériale aux enclos de fruits et de fleurs...  
Une retraite Médicinale Aquatique, coulée hors du temps,  
où confier son corps à des sources chaudes, fluides et pures,  
à des mains avisées et des sourires angéliques.  
En ce « Garden Spa » édénique, le bonheur se cueille dès le bain.



An Imperial Spa anchored in the meadow.  
Among flowers and fruit trees, an aquatic medicinal retreat,  
where time stands still.  
Enjoy warm, pure, freely-flowing springs and entrust your body  
to expert hands and angelic smiles.  
In this heavenly "Garden Spa", peace and happiness start with a bath.



- ART DE VIVRE -

*Huit Jardins*  
*Eight Gardens*

Des jardins où flâner et rêver...  
Chut ! Écoutez les roses, elles pleurent de joie,  
sentez les pensées, les iris, les jasmins,  
frôlez la verveine, la citronnelle, le laurier,  
humez les pommes, les tomates, les figues.  
L'eau et la brise vous bercent ;  
sautez l'onde, vous voici au Paradis.  
Les grands arbres vous regardent,  
ils ont trois cents ans.



Gardens to stroll and dream in...  
Hush ! Listen to the roses, they are weeping with joy.  
Smell the pansies, irises and jasmine.  
Pat the verberna, lemon balm, bay trees,  
fragrant apples, tomatoes, figs.  
The water and the breeze caress you ;  
Jump the brook, here you are,  
brand new, in Paradise,  
under the loving watch of the ancient trees.



- ART DE VIVRE -

*l'École de Cuisine  
the Cooking School*



Étoilée, minceur et terrienne...  
Une initiation unique à toutes les cuisines d'Eugénie.  
Les cours sont dispensés tout au long de l'année  
dans le sublime laboratoire « jardin d'hiver »,  
avant de se retrouver pour le déjeuner.

Michelin-Star, healthy, earthy...  
A unique introduction to Eugénie's cuisines.  
Lessons are provided all year round  
in a magnificent "greenhouse" kitchen.  
After the class, everybody gather for a cheerful lunch.



Précieux mouchoir de poche  
alanguï à fleur de coteau,  
brodé de cépages ancestraux,  
dont chacun teintera de touches délicates  
l'œuvre magique du vin.

Baron, Barocco, Rosa la Rose...  
Une ronde harmonieuse,  
pour notre Duché d'Aquitaine,  
en hommage à la royale Aliénor.



Little hillside embroidered  
with ancient vines.  
Shades of crimson and gold  
decanted behind the Château's stone walls.

Baron, Barocco, Rosa la Rose...  
An harmonious collection,  
honouring our Queen Alienor  
and her Duchy of Aquitaine.



- ART DE VIVRE -

*Les vignes  
du Château de Bachen*



- BEACH HOUSE -

*les Maisons Marines d'Huchet*



Au bout d'un chemin de pistes, où ciel et océan se confondent,  
tout de bois bâti, un rendez-vous de chasse, sauvage et mystérieux.

Dunes, forêt de pins, courant d'eau douce,  
rivages sans fin, vagues indomptées,  
embruns et soleil,  
Robinson Crusoé eut aimé ne plus quitter  
ce havre sous les vents.



At the end of a forest track, where the ocean merges with the sky,  
a mysterious timber hunting lodge in the wilderness.

Dunes, pine forest, soft water stream,  
endless shores, powerful waves,  
foam and sun,  
Robinson Crusoe would have loved  
this untamed land cresting the West Wind.



Logis naïfs et enchanteurs où la nature est Reine,  
la lumière, une amie de toutes les heures,  
la brise, un compagnon.

Naïve and enchanting lodges, where Nature rules,  
the light, a faithful friend,  
the breeze, a constant companion.



## INFORMATIONS PRATIQUES

LES PRÉS D'EUGÉNIE®, PALACE  PROPOSENT LES HÉBERGEMENTS SUIVANTS :

- 27 chambres,
- 18 suites,
- 2 maisons marines (sur l'Océan Atlantique).

LA MAISON ROSE, GUESTHOUSE CHAMPÊTRE, PROPOSE :

- 26 chambres,
- 5 appartements.

### LES TABLES

LA GRANDE CUISINE ÉTOILÉE (3 ÉTOILES MICHELIN DEPUIS 1977)

LA CUISINE MINCEUR®

L'AUBERGE DE LA FERME AUX GRIVES®

LE CAFÉ MÈRE POULE ET CIE®

### ACTIVITÉS ET SERVICES

- Garden Spa à la Ferme Thermale®,
- Soins de beauté Sisley,
- Cours de yoga et coaching sportif privé,
- Prêt de vélos,
- Piscine extérieure chauffée,
- Courts de tennis,
- Studio de fitness,
- Sentiers de randonnée,
- École de cuisine,
- Visites et dégustations au Vignoble de Bachen (7 km),
- Jardins potagers et roseraies,
- Médecins, Diététiciennes et Kinésithérapeutes D.E.,
- Boutique,
- Golf 9 trous (3 km).

Le Château de Bachen et les Maisons Marines d'Huchet sont classés Monuments Historiques.

### ACCÈS

**Aéroports :** Pau (45 min), Tarbes-Lourdes (1h), Bordeaux (1h30) et Biarritz (1h30)

**Gares TGV :** Dax (1h), Pau (45 min) et Bordeaux (1h30)

**Autoroute A65 Bordeaux – Pau,** Sortie n°6 Aire-sur-l'Adour (centre), puis direction Eugénie-les-Bains (15 km).

**T E S L A** - Borne de recharge TESLA.

## INFORMATION

LES PRÉS D'EUGÉNIE®, PALACE  OFFER:

- 27 rooms,
- 18 suites,
- 2 seashore villas (on the Atlantic Coast).

LA MAISON ROSE, 3 STARS, "COUNTRY GUESTHOUSE", OFFERS:

- 26 rooms,
- 5 apartments.

### EUGÉNIE'S TABLES

MICHELIN STAR CUISINE (3 STARS SINCE 1977)

LA CUISINE MINCEUR® ("Slimming Down" Cuisine)

L'AUBERGE DE LA FERME AUX GRIVES® (Farm to table Cuisine)

LE CAFÉ MÈRE POULE & CIE® (Rustic snacking)

### ACTIVITIES AND SERVICES

- La Ferme Thermale® Garden Spa,
- Sisley beauty rituals,
- Yoga and private coaching,
- Bicycles,
- Outdoor heated swimming pool,
- Tennis courts,
- Fitness studio,
- Hiking trails,
- Cookery School,
- Wine tasting at Château de Bachen (7 km),
- Gardens,
- Doctors, Dieticians and Physiotherapists.
- Boutique,
- 9-hole golf (3 km).

The Château de Bachen and Huchet Beach House are part of the National Heritage Sites.

### ACCESS

**Airports:** Pau (45 min), Tarbes-Lourdes (1 h), Bordeaux (1h30) and Biarritz (1h30)

**Train stations:** Dax (1 h), Pau (45 min) and Bordeaux (1h30)

**Highway A65 Bordeaux – Pau,** Exit n°6 Aire sur l'Adour (centre), then direction Eugénie-les-Bains (15 km).

**T E S L A** - TESLA supercharger.



LES PRÉS D'EUGÉNIE  
*Maisons Guérard*



Place de l'Impératrice,  
40320 Eugénie-les-Bains - LANDES - FRANCE  
Tél.: +33 (0)5 58 05 06 07 - Fax : +33 (0)5 58 51 10 10  
Mail : [reservation@michelguerard.com](mailto:reservation@michelguerard.com)  
[www.michelguerard.com](http://www.michelguerard.com)

PALACE

